

Ba 28. Mrz. 72 11.

s.B.14.41.0. - SIN/ly

Den 15. März 1972

Notiz für Herrn Botschafter Bindschedler

Wie mit Ihnen seinerzeit vereinbart, haben wir geprüft, ob die Ständigen Vergleichskommissionen, die zwischen der Schweiz und Drittstaaten auf Grund staatsvertraglicher Abmachungen eingesetzt worden sind, vollständig und somit funktionsfähig sind. In vielen Fällen trifft dies nicht zu, da gewisse Kommissionsmitglieder verstorben oder zurückgetreten sind. In andern Fällen sind die Kommissionen noch gar nie bestellt worden.

In der Beilage finden Sie eine Zusammenstellung der verschiedenen von der Schweiz abgeschlossenen Vergleichs- und Schiedsverträge. Daraus können Sie ersehen, wie die Ständigen Vergleichskommissionen heute zusammengesetzt sind. In den Fällen, wo dies notwendig ist, machen wir Vorschläge für die Vervollständigung der Kommissionen. Jeder Vorschlag beruht auf gewissen Ueberlegungen. Da es nicht möglich ist, diese hier so wie wir das wünschten darzulegen, begnügen wir uns mit einigen allgemeinen Erklärungen zu den Kriterien, die für unsere Vorschläge massgebend waren, und werden Ihnen weitere Erläuterungen, falls sie dies wünschen, gerne mündlich geben.

./.

Beilage Nr. 1 bezieht sich auf die von der Schweiz vor dem Jahre 1960 abgeschlossenen Vergleichs- und Schiedsverträge. Die Namen der nicht mehr in einer Kommission vertretenen Personen sind jeweils blau unterstrichen; die Namen derjenigen, die u.E. ihre Nachfolge antreten könnten, sind rot unterstrichen. Dabei gehen wir davon aus, dass die

-/-

- 2 -

geographische Verteilung der Kommissionsmitglieder ungefähr gleich bleiben sollte. Eine Ausnahme drängt sich u.E. bei den Schiedskommissionen mit den USA und Italien auf.

./.

Beilage Nr. 2 bezieht sich auf die nach 1960 abgeschlossenen Schiedsverträge. Die jeweils fünf Mitglieder der in diesen Verträgen vorgesehenen Vergleichskommissionen sind bisher noch nicht ernannt worden. Bei unseren Vorschlägen hinsichtlich der drei gemeinsam zu ernennenden Kommissare haben wir einen gewissen Interessenausgleich angestrebt. Im speziellen sind wir von Folgendem ausgegangen: ein Kommissar soll der Schweiz und unserer Völkerrechtskonzeption nahe stehen. Beim zweiten wird damit zu rechnen sein, dass er in einem gewissen Ausmass den Interessen unseres allfälligen Gegners (z.B. in Nationalisierungsfällen) grössere Sympathien entgegenbringt. Beim dritten schliesslich, der eine Mittelstellung einnimmt, müssen wir hinwiederum auf vermehrtes Verständnis für unseren Standpunkt rechnen können. Wir haben deshalb bei den Vergleichskommissionen mit afrikanischen Staaten an Persönlichkeiten afro-asiatischer Nationalität gedacht, deren Auffassungen westlich geprägt sind (z.B. Japan, Türkei). Als Präsidenten schlagen wir das Kommissionsmitglied vor, dessen Name grün unterstrichen ist. Wir möchten anregen, dass wir uns vorbehalten sollten, einen neuen Dreier-vorschlag zu unterbreiten, falls die Gegenseite auch nur einen unserer Kandidaten nicht akzeptiert. Damit können wir vermeiden, dass nur der erste Kandidat, der uns eher näher steht, abgelehnt wird, und sich die Diskussion auf seinen Ersatz beschränkt.

./.

In der Beilage 3 finden Sie schliesslich eine Uebersicht über alle jetzigen und die von uns vorgeschlagenen Mitglieder schweizerisch-ausländischer Schiedskommissionen. Die rote Unterstreichung bedeutet, dass die Betreffenden nicht

-/-

- 3 -

Mitglied dieser Kommission sind, wir aber vorschlagen, sie als solche zu ernennen. Einmal mehr sei betont, dass es sich bei unseren Vorschlägen um eine Diskussionsgrundlage handelt, die wir Ihrer Prüfung empfehlen.

3 Beilagen

Ba 28. MZ 72 15

Ritter

Beilage 1

Commissions de conciliation et tribunaux arbitraux
avant les années 1960

REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE

Traité d'arbitrage et de conciliation du 3 décembre
1921.

Institution d'une commission permanente de conciliation
qui se compose de cinq membres. Chaque partie nomme un
commissaire, qui peut être un de ses nationaux. Les
trois autres commissaires, dont le Président, sont dési-
gnés d'un commun accord parmi les ressortissants
d'Etats tiers. Il doivent être de nationalité diffé-
rente, ne pas être au service des parties contractantes
ni être domiciliés sur leur territoire.

Commissaire suisse:	M. Hans Huber
Commissaire allemand:	M. Ulrich Scheuner
Commissaires désignés:	Président: Sir Humphrey Meredith Waldock, Grande- Bretagne
	M. Max Sörensen, Danemark
	M. Jonkheer van Panhuys, Pays-Bas

Les questions relatives à la validité, à l'interpréta-
tion et à l'exécution d'un traité, à tout point de
droit international, à la réalité de tout fait qui
pourrait constituer une violation d'un engagement
international, enfin l'étendue de la réparation due,
seront soumises à arbitrage.

- 2 -

Les cinq membres du tribunal arbitral sont choisis sur la liste des membres de la Cour Permanente d'Arbitrage, chacune des parties en désignant un à son gré. Les trois autres sont désignés en commun, et parmi ceux-ci, le surarbitre.

AUTRICHE

Traité de conciliation du 11 octobre 1924.

Institution d'une commission permanente de conciliation de trois membres. Les parties nomment un membre parmi leurs nationaux et désignent d'un commun accord le troisième membre qui sera le président de la commission et qui devra être ressortissant d'un Etat étranger.

Commissaire suisse:	<u>M. Strebel, décédé</u>
Commissaire autrichien:	M. Alfred Verdross-Drossberg, Autriche
Commissaire désigné:	Président: M. J.H.W. Verzijl, Pays-Bas

Proposition pour le
remplacement de M. Strebel: M. Dietrich Schindler

BELGIQUE

Traité de conciliation, de règlement judiciaire et d'arbitrage du 5 février 1927.

Institution d'une commission permanente de conciliation sur le même mode que celle établie avec l'Allemagne.

En cas d'échec de la procédure de conciliation et à défaut d'un autre accord, on constitue pour chaque cas particulier un tribunal arbitral selon la méthode utilisée pour la commission de conciliation ci-dessus.

-/-

- 3 -

Composition de la commission permanente de conciliation:

Commissaire suisse: M. Ernest Béguin
 Commissaire belge: M. Max Léo Girard, décédé
 Commissaires désignés: Président: M. Scott, USA, décédé
 M. Michelis, Italie, décédé
 M. Wollenbaeck, Norvège, décédé

Par note du 15 juin 1960, notre Ambassade à Bruxelles proposait au MAE en remplacement des membres décédés de la commission les noms suivants:

M. Herbert Whittacker Briggs, USA	}	pour succéder à M. Scott
<u>M. Philip C. Jessup</u> , USA		
<u>M. Roberto Ago</u> , Italie		pour succéder à M. Michelis
<u>M. Fred Castberg</u> , Norvège		pour succéder à M. Wollenbaeck

Aucune réponse n'a jamais été envoyée par la Belgique. Nous avons l'intention de revenir à cette affaire et de proposer au MAE les mêmes noms qu'en 1960 en omettant celui de M. H.W. Briggs.

COLOMBIE

Traité de conciliation, de règlement judiciaire et d'arbitrage entre la Suisse et la Colombie, du 20 août 1927.

Institution d'une commission de conciliation constituée de cas en cas et comprenant trois membres, soit deux désignés au gré de chacune des parties et le troisième, choisi en commun parmi les ressortissants

- 4 -

d'Etats tiers, et qui sera de plein droit le président de la commission.

Pour la mise en oeuvre de la procédure d'arbitrage cinq arbitres sont choisis sur une liste des membres de la Cour Permanente d'Arbitrage, chaque partie en désignant un à son gré et trois parmi lesquels le surarbitre, en accord avec l'autre partie. A défaut, les nominations sont effectuées selon la procédure fixée à l'article 45 de la Convention de La Haye de 1907 (chaque partie désigne deux arbitres, dont l'un seulement est son national; ceux-ci désignent ensemble le sur-arbitre, à défaut, elles décident d'une tierce Puissance chargée de le désigner ou renvoient la question à deux Puissances choisies séparément par les parties).

DANEMARK

Traité de conciliation du 6 juin 1924.

Institution d'une commission permanente de conciliation sur le même mode que celle établie avec l'Allemagne.

Commissaire suisse:	M. Hans Huber
Commissaire danois:	M. A. Borum
Commissaires désignés:	Président: M. Dirk Stikker, Pays-Bas
	M. Henri-Charles Batiffol, France
	M. Erik Castrén, Finlande

EQUATEUR

Traité d'amitié, d'établissement et de commerce du 22 juin 1838.

-/-

- 5 -

En cas de différend, un tribunal arbitral est constitué; il se compose de trois membres, dont deux sont désignés par chacune des parties et le troisième, choisi par les deux autres, ou à défaut par un gouvernement tiers désigné par les deux arbitres ou enfin, tiré au sort.

ESPAGNE

Traité de conciliation et de règlement judiciaire du 20 avril 1926.

Institution d'une commission permanente de conciliation semblable à celle instituée avec l'Allemagne. La durée des mandats n'est pas précisée.

En cas d'échec de la procédure de conciliation, le litige peut être réglé par un tribunal arbitral, composé soit d'un arbitre unique ou de plusieurs arbitres désignés par les parties à leur gré ou sur la liste des membres de la Cour permanente d'arbitrage.

Composition de la commission permanente de conciliation:

Commissaire suisse:	M. Rüegger
Commissaire espagnol:	Don José de Yanguas Messia
Commissaires désignés:	Président: <u>Lord Hardinge of Penshurst, Grande-Bretagne, décédé</u>
	<u>M. Orsini-Baroni, Italie, décédé</u>
	<u>Comte Moltke, Danemark, décédé</u>

Pour les commissaires désignés d'un commun accord, la Suisse a proposé en 1960 les noms suivants en remplacement des membres décédés:

-/-

- 6 -

Sir C. Humphrey Meredith Waldock, Grande-Bretagne
M. Riccardo Monaco, Italie
 M. Max Sørensen, Danemark.

Selon la lettre du 17 novembre 1960 de l'Ambassade de Suisse à Madrid, l'Espagne est d'accord avec les deux premiers candidats proposés. A la place de M. Sørensen, elle a proposé M. Paul Reuter, France. La Suisse préférant un membre qui ne soit pas ressortissant d'un pays de la CEE a proposé de nommer l'un des trois candidats énumérés ci-dessous:

M. Alf Niels Christian Ross, Danemark
M. Eduard I. Hambro, Norvège
M. Frøde Castberg, Norvège.

L'Espagne n'a pas donné de réponse, elle n'a pas non plus répondu à une note de rappel du 8 avril 1961. Nous avons l'intention de revenir à cette affaire et de reproposer au MAE les trois candidats scandinaves. En cas d'une réponse négative nous serons prêts à accepter M. P. Reuter.

ETATS-UNIS

Traité d'arbitrage et de conciliation du 16 février 1931.

Institution d'une commission permanente de conciliation de cinq membres. Les parties nomment chacune deux membres, l'un choisi parmi les nationaux, l'autre parmi les ressortissants d'un autre Etat. Elles désignent d'un commun accord le cinquième membre qui ne sera pas l'un de leurs nationaux et qui sera président de la commission.

- 7 -

En cas d'échec de la procédure de conciliation, tout différend - à l'exception de ceux qui relèvent de la compétence exclusive d'un des états, ou qui proviennent du respect de leurs engagements au titre de la doctrine Monroe ou du Pacte de la Société des Nations - peut être déféré à un tribunal arbitral constitué pour chaque cas, mais qui sera en principe la Cour permanente d'arbitrage.

Composition de la commission permanente de conciliation:

Commissaire suisse:	M. Rüeegger
Commissaire américain:	M. Robert Hahle
Commissaires désignés:	Président: <u>Lord McNair</u> , Grande-Bretagne, démissionnaire
	M. Hugo Wickström, Suède
	M. J.H.W. Verzijl, Pays-Bas

Proposition pour le
remplacement de Lord
McNair:

M. Gaetano Morelli, Italie

FINLANDE

Traité de conciliation et de règlement judiciaire du
16 novembre 1927.

Institution d'une commission permanente de conciliation
de cinq membres. Les parties nomment chacune deux
membres dont l'un est un national. Elles désignent d'un
commun accord le cinquième membre qui ne sera pas un
de leurs nationaux et qui sera président de la commis-
sion.

-/-

- 8 -

Commissaire suisse: M. André Panchaud
 Commissaire finlandais: M. Eero Johannes Manner
 Commissaires désignés: Président: M. Charles Rousseau,
 France
 M. F.A. von der Heydte, Allemagne
 M. Alf Niels Ross, Danemark

FRANCE

Traité de conciliation et d'arbitrage obligatoires du
 6 avril 1925.

Institution d'une commission permanente de conciliation
 sur le même mode que celle établie avec l'Allemagne.

Le recours à l'arbitrage sera régi par la convention
 de La Haye. A défaut d'autre accord, le tribunal arbitral
 sera constitué à l'image de la commission de conciliation.

Composition de la commission permanente de conciliation:

Commissaire suisse: M. André Panchaud
 Commissaire français: M. Charles Corbin, décédé
 Commissaires désignés: Président: Sir Gerald Fitzmaurice,
 Grande-Bretagne
 M. Max Sørensen, Danemark
M. Luna Garcia, Espagne, décédé

Proposition pour le
remplacement de
 M. Luna Garcia:

M. Roberto Ago, Italie

GRECE

Traité de conciliation et de règlement judiciaire du
 21 septembre 1925.

-/-

- 9 -

Institution d'une commission permanente de conciliation composée de trois membres. Chacune des parties nommera un commissaire à leur gré et désignera le président, qui devra être ressortissant d'un Etat tiers, d'un commun accord. La durée des mandats est illimitée.

Commissaire suisse:	<u>M. H. Vallotton, décédé</u>
Commissaire grec:	M. Constantin Eustathiades
Commissaire désigné:	M. Oesten Undén, Suède

<u>Proposition pour le remplacement de</u> M. H. Vallotton:	<u>M. Dietrich Schindler</u>
--	------------------------------

HONGRIE

Traité de conciliation et d'arbitrage entre la Suisse et la Hongrie du 18 juin 1924.

La conciliation sera confiée à un commissaire unique désigné en commun par les parties ou, à défaut, par la reine des Pays-Bas.

L'arbitrage sera exercé par un tribunal arbitral à constituer en commun dans chaque cas particulier.

IRAN

Traité d'amitié du 25 avril 1934 avec clause d'arbitrage (art. 4). La procédure d'arbitrage prévoit pour chaque litige la désignation de deux arbitres, soit un par chacune des parties, à défaut par le Président de la Cour Permanente. En cas de désaccord, les deux arbitres font appel à un tiers arbitre qu'ils désignent eux-mêmes, ou à défaut le Président de la Cour Permanente.

- 10 -

Si le compromis n'en décide pas autrement, le tiers arbitre se joint aux deux autres pour former le tribunal.

ITALIE

Traité de conciliation et de règlement judiciaire du 20 septembre 1924.

Institution d'une commission permanente de conciliation sur le même mode que celle établie avec l'Allemagne.

Commissaire suisse:	<u>M. Paul Carry</u> , décédé
Commissaire italien:	M. Roberto Ago
Commissaires désignés:	Président: M. José de Yanguas Messia, Espagne
	M. Fernand de Visscher, Belgique
	<u>M. Emile Girard</u> , décédé, France

Proposition pour le remplacement de M. Paul Carry:

Mme Denise Bindschedler-Robert

Proposition pour le remplacement de M. Emile Girard:

M. Eduard I. Hambro, Norvège

JAPON

Traité de règlement judiciaire du 26 décembre 1924.

Les litiges susceptibles de règlement judiciaire peuvent être soumis à un tribunal arbitral constitué d'un commun accord.

-/-

- 11 -

LUXEMBOURG

Traité de conciliation, de règlement judiciaire et d'arbitrage du 16 septembre 1929.

Institution d'une commission permanente de conciliation sur le même mode que celle établie avec l'Allemagne.

Commissaire suisse: M. Edouard von Waldkirch, décédé

Commissaire luxembourgeois: M. Felix Welter, Luxembourg, décédé

Commissaires désignés: Président: M. Frede Castberg, Norvège

M. Alfred Verdross-Drossberg, Autriche

M. Gaetano Morelli, Italie

Proposition pour le remplacement de

M. Edouard von Waldkirch: M. A.E. von Overbeck

En cas d'échec de la procédure de conciliation, le litige peut être déféré à un tribunal arbitral selon la procédure de la Convention de La Haye (cf. Traité avec la Colombie).

NORVEGE

Traité de conciliation du 21 août 1925.

Institution d'une commission permanente de conciliation sur le même mode que celle instituée avec l'Allemagne.

Commissaire suisse: M. Leopold Boissier, décédé

Commissaire norvégien: M. Erling Quale, décédé

Commissaires désignés: Président: M. Sean Lester, Irlande

M. Thanassis Aghnides, Grèce, disqualifié comme membre

M. Georges Kaeckenbeek, Belgique

- 12 -

Proposition pour le
remplacement de
M. Leopold Boissier:

M. Jean-Flavien Lalive

Proposition pour le
remplacement de
M. T. Aghnides:

M. Jean Spiropoulos, Grèce

Proposition pour le
remplacement de
M. G. Kaeckenbeeck:

M. Paul de Visscher, Belgique

Convention d'arbitrage du 17 décembre 1904.

Les parties contractantes déféreront au tribunal prévu dans la Convention de La Haye tous les différends qui pourraient survenir entre eux et qui ne seraient pas réglés par les voies diplomatiques.

PAYS-BAS

Traité de conciliation du 12 décembre 1925.

Institution d'une commission permanente de conciliation sur le même mode que celle établie avec l'Allemagne.

Commissaire suisse:	M. Carl J. Burckhardt (très malade)
Commissaire hollandais:	M. A.W.L. Tjarda van Starckenborgh- Stachouwer
Commissaires désignés:	Président: <u>M. A. Torsten Satén,</u> Suède, décédé M. Roberto Ago, Italie M. Emile Reuter, Luxembourg (âgé de 97 ans)

Proposition pour le
remplacement de
M. A. Torsten Satén:

M. Erik Castrén, Finlande

-/-

- 13 -

PORTUGAL

Traité de conciliation, de règlement judiciaire et d'arbitrage du 17 octobre 1928.

Institution d'une commission permanente de conciliation sur le même mode que celle établie avec l'Allemagne.

Commissaire suisse:	<u>M. Paul Logoz</u> , décédé
Commissaire portugais:	M. A. Fernandes
Commissaires désignés:	Président: M. Fernand de Visscher, Belgique
	M. Eduard I. Hambro, Norvège
	M. Constantin Eustathiades, Grèce

Proposition pour le remplacement de

M. Paul Logoz:

Mme Denise Bindschedler-Robert

Si les parties ne peuvent pas être conciliées, le litige sera déféré à un tribunal arbitral constitué sur le même mode que la commission de conciliation ci-dessus.

ROUMANIE

Traité de conciliation, de règlement judiciaire et d'arbitrage du 3 février 1926.

Institution d'une commission permanente de conciliation sur le même modèle que celle établie avec l'Allemagne.

Composition actuelle:

Commissaire suisse:	M. R. Kohli
Commissaire roumain:	M. Stélian Nitulescu
Commissaires désignés:	Président: M. J. Lagerberg, Suède
	M. J.A. van Hamel, Pays-Bas
	M. Ksavery Pruszyński, Pologne

- 14 -

Vu les circonstances politiques les mandats de M. Stélian Nitulescu, Roumanie, et de M. Ksavery Pruszyński, Pologne, n'ont pas fait l'objet de vérifications.

SUEDE

Traité de conciliation du 2 juin 1926.

Institution d'une commission permanente de conciliation selon le même mode que celle établie avec l'Allemagne.

Commissaire suisse:	M. E. Zellweger
Commissaire suédois:	M. Z.S. Przybyszewski Westrup
Commissaires désignés:	Président: M. Charles de Visscher, Belgique
	M. A.W.L. Tjarda van Starckenborgh-Stachouwer, Pays-Bas
	Sir Humphrey Meredith Waldock, Grande-Bretagne

TCHÉCOSLOVAQUIE

Traité de conciliation, de règlement judiciaire et d'arbitrage du 20 septembre 1929.

Institution d'une commission permanente de conciliation sur le même mode que celle établie avec l'Allemagne. L'arbitrage est effectué par une commission constituée sur le même mode que celle existant avec la France.

Composition actuelle de la commission de conciliation:

Commissaire suisse:	M. Alfred Borel
Commissaire tchèque:	<u>M. Jan Kremer</u> , décédé
Commissaires désignés:	Président: <u>M. Alberto Guani</u> , Uruguay, décédé
	<u>M. L. de Brouckère</u> , Belgique, décédé
	M. Oesten Undén, Suède

- 15 -

Pour compléter la commission, la Suisse a proposé en 1960 les deux candidats suivants:

M. Rahda Binod Pal, Inde
M. Erik Castrén, Finlande

La Tchécoslovaquie n'a jamais donné son avis sur ces deux noms. Vu les circonstances politiques il n'y a pas lieu pour l'instant d'entreprendre de nouvelles démarches.

TURQUIE

Traité de conciliation, de règlement judiciaire et d'arbitrage du 3 décembre 1928.

Institution d'une commission permanente de conciliation composée de trois membres. Chacune des parties nommera un commissaire, le troisième commissaire, qui sera le président et qui ne sera pas ressortissant des Etats contractants; devant être nommé d'un commun accord. Mandat de trois années.

Commissaire suisse:	<u>M. Sauser-Hall</u> , décédé
Commissaire turc:	M. Ali Risa Türel
Commissaire-président:	M. Eduard I. Hambro, Norvège

<u>Proposition</u> pour le remplacement de M. Sauser-Hall:	<u>M. Christian Dominicé</u>
--	------------------------------

Le tribunal arbitral est composé, à défaut d'entente entre les parties, comme le modèle ci-dessus avec l'Allemagne.

Beilage 2

Vergleichs-, Gerichts- und Schiedsverträge
die nach 1960 abgeschlossen wurden.

=====

Im Anschluss an den Bundesratsbeschluss vom 20. Februar 1959 betreffend den Abschluss von Vergleichs-, Gerichts- und Schiedsverträgen mit Drittstaaten, sind folgende Länder im Rahmen derartiger Verträge mit der Schweiz übereingekommen, Ständige Vergleichskommissionen zu bilden:

Chile	13. Mai 1970
Costa Rica	15. Januar 1965
Elfenbeinküste	22. Oktober 1962
Grossbritannien	7. Juli 1965
Israel	2. August 1965
Kamerun	22. Juli 1963
Liberia	23. Juli 1963
Madagaskar	11. Mai 1965
Niger	2. August 1963

Nach all diesen Verträgen wird eine aus 5 Mitgliedern bestehende Ständige Vergleichskommission eingesetzt. Jede Partei ernennt ein Mitglied, das sie unter ihren Staatsangehörigen auswählen kann. Die drei andern Mitglieder werden von den Vertragsparteien im gegenseitigen Einvernehmen unter den Angehörigen von Drittstaaten bezeichnet. Sie müssen Angehörige verschiedener Staaten sein und dürfen weder ihren gewöhnlichen Aufenthalt im Hoheitsgebiet der Vertragspartei

- 2 -

haben noch in deren Dienst stehen. Das Mandat dauert drei Jahre und kann stillschweigend erneuert werden.

Das Schiedsgericht besteht aus fünf Mitgliedern, die in jedem einzelnen Fall und sofern die Vertragsparteien nicht etwas Anderes vereinbaren, nach dem gleichen Verfahren bestimmt werden, wie die Mitglieder der Vergleichskommission.

Bis heute wurde noch keine der vorgesehenen Ständigen Vergleichskommissionen gebildet. Wir schlagen die folgenden Persönlichkeiten vor:

CHILE

Die jetzige chilenische Regierung hat uns vor kurzem wissen lassen, dass sie sich im Augenblick ausserstande sehe, das am 13. Mai 1970 unterzeichnete Abkommen zu ratifizieren. Nach den heutigen Umständen ist nicht damit zu rechnen, dass diese Vereinbarung je in Kraft treten wird.

COSTA RICA

Kommissar der Schweiz:	Jean-Flavien Lalive
Kommissar von Costa Rica:	-
Gemeinsame Kommissare:	W. Riphagen, Niederlande José Sette Camara, Brasilien <u>Jean Spiropoulos, Griechenland</u>

ELFENBEINKÜSTE

Kommissar der Schweiz:	Denise Bindschedler-Robert
Kommissar der Elfenbeinküste:	-
Gemeinsame Kommissare:	Paul de Visscher, Belgien <u>Nagendra Singh, Indien</u> Suat Bilge, Türkei

- 3 -

GROSSBRITANNIEN

Kommissar der Schweiz: Christian Dominicé
 Kommissar von Grossbritannien: -
 Gemeinsame Kommissare: Gaetano Morelli, Italien
 Richard Reeve Baxter, USA
 Hermann Mosler, BRD

ISRAEL

Kommissar der Schweiz: Dietrich Schindler
 Kommissar von Israel: -
 Gemeinsame Kommissare: Roberto Ago, Italien
 Jorge Castañeda, Mexiko
Erik Castrén, Finnland

KAMERUN

Kommissar der Schweiz: A.E. von Overbeck
 Kommissar von Kamerun: -
 Gemeinsame Kommissare: Hermann Mosler, BRD
 Nagendra Singh, Indien
Suat Bilge, Türkei

LIBERIA

Kommissar der Schweiz: Christian Dominicé
 Kommissar von Liberia: -
 Gemeinsame Kommissare: Hans-Jürgen Schlochauer, BRD
 Taslim Elias, Nigeria
Senjin Tsuruoka, Japan

-/-

- 4 -

MADAGASKAR

Kommissar der Schweiz: Jean-Flavien Lalive
Kommissar von Madagaskar: -
Gemeinsame Kommissare: Max Sörensen, Dänemark
Paul B. Engo, Kamerun
Senjin Tsuruoka, Japan

NIGER

Kommissar der Schweiz: A.E. von Overbeck
Kommissar von Niger: -
Gemeinsame Kommissare: Erik Castrén, Finnland
Charles Rousseau, Frankreich
José Sette Camara, Brasilien

Beilage 3

Mitglieder in Schiedskommissionen der Schweiz
mit anderen Ländern

Name	Nationalität	Mitglied einer Schiedskommission
AGO Roberto	Italien	<u>Schweiz-Frankreich</u> <u>Schweiz-Italien</u> <u>Schweiz-Niederlande</u> <u>Schweiz-Israel</u>
BATIFFOL Henri-Charles	Frankreich	<u>Schweiz-Dänemark</u>
BAXTER Richard Reeve	USA	<u>Schweiz-Grossbritannien</u>
BEGUIN Ernest	Schweiz	<u>Schweiz-Belgien</u>
BILGE Suat	Türkei	<u>Schweiz-Elfenbeinküste</u> <u>Schweiz-Kamerun P</u>
BINDSCHEDLER-ROBERT Denise	Schweiz	<u>Schweiz-Italien</u> <u>Schweiz-Portugal</u> <u>Schweiz-Elfenbeinküste</u>
BOREL Alfred	Schweiz	<u>Schweiz-Tschechoslowakei</u>
BORUM A.	Dänemark	<u>Schweiz-Dänemark</u>
BURCKHARDT Carl. J.	Schweiz	<u>Schweiz-Niederlande</u>
CASTANEDA Jorge	Mexiko	<u>Schweiz-Israel</u>
CASTBERG Frede	Norwegen	<u>Schweiz-Luxemburg P</u> <u>(Schweiz-Spanien)</u>
CASTREN Erik	Finnland	<u>Schweiz-Dänemark</u> <u>Schweiz-Niederlande P</u> <u>Schweiz-Israel P</u> <u>Schweiz-Niger P</u>
DOMINICE Christian	Schweiz	<u>Schweiz-Türkei</u> <u>Schweiz-Grossbritannien</u> <u>Schweiz-Liberia</u>
ELIAS Taslim	Nigeria	<u>Schweiz-Liberia</u>
ENGO Paul B.	Kamerun	<u>Schweiz-Madagaskar</u>

Name	Nationalität	Mitglied einer Schiedskommission
EUSTATHIADES Constatin	Griechenland	Schweiz-Griechenland Schweiz-Portugal
FERNANDES A.	Portugal	Schweiz-Portugal
FITZMAURICE Sir Gerald	Grossbritannien	Schweiz-Frankreich P
HAHLE Robert	USA	Schweiz-USA
HAMBRO Eduard I.	Norwegen	Schweiz-Italien Schweiz-Portugal Schweiz-Türkei P (Schweiz-Spanien)
van HAMEL J.A.	Niederlande	Schweiz-Rumänien
von der HEYDTE F.A.	BRD	Schweiz-Finnland
HUBER Hans	Schweiz	Schweiz-BRD Schweiz-Dänemark
KOHLI R.	Schweiz	Schweiz-Rumänien
LAGERBERG J.	Schweden	Schweiz-Rumänien P
LALIVE Jean, Flavien	Schweiz	Schweiz-Norwegen Schweiz-Costa Rica Schweiz-Madagaskar
LESTER Sean	Irland	Schweiz-Norwegen P
MANNER Eero Johannes	Finnland	Schweiz-Finnland
MONACO Riccardo	Italien	Schweiz-Spanien
MORELLI Gaetano	Italien	Schweiz-USA P Schweiz-Luxemburg Schweiz-Grossbritannien P
MOSLER Hermann	BRD	Schweiz-Grossbritannien Schweiz-Kamerun
NITULESCU Stélian	Rumänien	Schweiz-Rumänien
von OVERBECK A.E.	Schweiz	Schweiz-Luxemburg Schweiz-Kamerun Schweiz-Niger
PANCHAUD André	Schweiz	Schweiz-Finnland Schweiz-Frankreich
van PANHUYS Jonkheer	Niederlande	Schweiz-BRD

Name	Nationalität	Mitglied einer Schiedskommission
PRUSZYNSKI Ksavery	Polen	Schweiz-Rumänien
REUTER Emile	Luxemburg	Schweiz-Niederlande
RIPHAGEN W.	Niederlande	Schweiz-Costa Rica
ROSS Alf Niels	Dänemark	Schweiz-Finnland (Schweiz-Spanien)
ROUSSEAU Charles	Frankreich	Schweiz-Finnland P Schweiz-Niger
RÜEGGER Paul	Schweiz	Schweiz-Spanien Schweiz-USA
SCHEUNER Ulrich	BRD	Schweiz-BRD
SCHINDLER Dietrich	Schweiz	Schweiz-Oesterreich Schweiz-Griechenland Schweiz-Israel
SCHLOCHAUER Hans-Jürgen	BRD	Schweiz-Liberia
SETTE CAMARA José	Brasilien	Schweiz-Costa Rica Schweiz-Niger
SINGH Nagendra	Indien	Schweiz-Elfenbeinküste P Schweiz-Kamerun
SOERENSEN Max	Dänemark	Schweiz-BRD Schweiz-Frankreich Schweiz-Madagaskar
SPIROPOULOS Jean	Griechenland	Schweiz-Norwegen Schweiz-Costa Rica P
van STARKENBORGH- STACHOUVER A.W.L. Tjarda	Niederlande	Schweiz-Niederlande Schweiz-Schweden
STIKKER Dirk	Niederlande	Schweiz-Dänemark P
TSURUOKA Senjin	Japan	Schweiz-Liberia P Schweiz-Madagaskar P
TÜREL Ali Risa	Türkei	Schweiz-Türkei
UNDEN Oesten	Schweden	Schweiz-Griechenland Schweiz-Tschechoslowakei

- 4 -

Name	Nationalität	Mitglied einer Schiedskommission
VERDROSS-DROSSBERG Alfred	Oesterreich	Schweiz-Oesterreich Schweiz-Luxemburg
VERZIJL J.J.W.	Niederlande	Schweiz-Oesterreich P Schweiz-USA
de VISSCHER Charles	Belgien	Schweiz-Schweden P
de VISSCHER Fernand	Belgien	Schweiz-Italien Schweiz-Portugal P
de VISSCHER Paul	Belgien	Schweiz-Norwegen
WALDOCK Sir Humphrey M.	Grossbritannien	Schweiz-BRD P <u>Schweiz-Spanien</u> Schweiz-Schweden
WESTRUP Przybyszewski	Schweden	Schweiz-Schweden
EICKSTRÖM Hugo	Schweden	Schweiz-USA
de YANGUAS MESSIA Don José	Spanien	Schweiz-Spanien Schweiz-Italien P
ZELLWEGER E.	Schweiz	Schweiz-Schweden

Rot unterstrichene Kommissionen: Unser Vorschlag

P: Präsident der Kommission